

AUTE de 22 de gener de 2004

Transacció judicial: efectes

Reunida la Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, sota la presidència del M I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN, i els magistrats M.I. Sr. Antoni BRUGUERA MANTÉ i M.I. Sr. Joan Manel ABRIL CAMPOY, ha adoptat la resolució següent:

ANTECEDENTS DE FET

I.- La representació processal del Sr. Jacques M.M. va instar, en data 10-4-2001, procediment de jurisdicció voluntària de declaració d'hereu del seu pare, el Sr. Jean Maurice M. i, després d'invocar els fonaments de dret que va considerar escaients, sol·licitava que se'l declari hereu reservatari i hereu del difunt Sr. Jean Maurice M., amb facultat de fer-se càrrec de l'herència i de satisfer els llegats establerts pel causant.

Després de la publicació d'edictes per part de la Batllia, la representació processal del Sr. Fabrice G. va presentar escrits, de dates 12-10-2001 i 10-1-2002, segons els quals que no podia prosperar la petició de la part agent i, subsidiàriament, que es declari que respecte de la successió del de cuius oberta a Andorra l'hereu testamentari és el Sr. Fabrice G.; més subsidiàriament que si es considera hereu al Sr. M. no cal fer la declaració al constar ja per acta de notorietat i donar força a l'esmentada acta; i encara més subsidiàriament que el Sr. Fabrice G. és hereu ab intestat. I en aquests dos darrers supòsits demanava també que es declarés que els llegats del Sr. Fabrice G. ja són de la seva propietat ja han estat lliurats i li correspon extreure'ls directament de BANCA MORA.

II.- L'Honorable Batlle va dictar Aute, de data 15-1-2003, essent la seva part dispositiva la que segueix: "DECIDEIX: declarar hereu universal del difunt Sr. Jean Maurice M., al seu fill Sr. Jacques M.M., amb expressa subjecció a les clàusules contingudes en els testaments hològrafs atorgats per aquest últim en dates 12 de febrer de 1999, 16 de febrer de 1999, 18 de febrer de 1999, 29 de març de 1999, 30 de març de 1999 i 10 de maig de 1999".

III.- La representació processal del Sr. Fabrice G. va formular recurs d'apel·lació contra l'Aute dictat per

la Batllia i, en data 7-4-2003, va presentar llur escrit de conclusions, on sol·licitava la revocació de la sentència i que no s'admetés la demanda, i, si s'admetia, que es declarés que de la successió del causant oberta a Andorra el recurrent és hereu testamentari; de forma subsidiària que si l'hereu és el Sr. M. no cal declarar-ho per tal que ja va ser-ho per acta de notorietat i se li doni força a l'esmentada acta; i encara més subsidiàriament que se'l declari hereu ab intestat. En aquests dos darrers casos, demanava que es declarés en la sentència que els llegats al Sr. Fabrice G. ja són de la seva propietat i li han estat lliurats per escriptura notarial i que els ha d'extreure directament de la BANCA MORA.

Per el contrari, la part apel·lada en el seu escrit de contesta a les conclusions, de data 30-4-2003, va demanar la confirmació de la resolució dictada i la imposició de les costes processals a la part agent.

IV.- Per providència, de data 19-6-2003, a l'empara del que es preveu a l'article 73 de la Llei Transitòria dels Procediments judicials, es va ordenar pel Ponent la pràctica de proves per a millor proveir en aquesta instància, amb el resultat que obra a les actuacions.

V.- En data 10-12-2003, la representació processal dels Srs. M.M. i Fabrice G. van presentar un escrit, amb la signatura dels seus respectius Lletrats, on exposaven que havien assolit un acord transaccional i demanaven que aquest fos homologat per la Sala i, en aquest sentit, que es dictés resolució que revoqués el contingut de l'Aute d'instància i resolgués aquest procés de jurisdicció voluntària en els termes de l'acord assolit per les parts.

Ha actuat com a magistrat ponent el M.I. Sr. Joan Manel ABRIL CAMPOY.

FONAMENTS DE DRET

I.- Mitjançant l'acord transaccional les parts posen fi, en aquest cas, a una controvèrsia existent entre les mateixes portant a terme concessions recíproques (cfr. Digest 2,15,1 i Codi 2,4,38 "Transactio nullo dato vel retento seu promisso minime procedit") i amb eficàcia de cosa jutjada (cfr. Digest 2, 6, 65). En el cas que ara ens ocupa, s'ha d'assenyalar que el referit acord transaccional, una volta analitzat pel Tribunal, es projecta sobre la relació jurídica que ha generat la controvèrsia entre les parts i que el contingut de l'acord no afecta l'estat civil de les persones ni drets de caire indisponible, per la qual cosa s'escau homologar l'esmentat

acord, tota vegada que l'acord s'ha signat i presentat davant d'aquest Tribunal, complint així amb la forma requerida per a la transacció judicial (cfr. Aute TSJA de 8 de juny de 1995).

De conformitat amb les anteriors consideracions, procedeix substituir la part dispositiva de l'Aute d'instància per l'acord transaccional, homologat per aquesta Sala, en els termes continguts en la part dispositiva d'aquesta resolució.

II.- No procedeix efectuar imposició de les costes processals d'aquesta instància.

Vistos la legislació vigent i els Usos i Costums aplicables al present cas,

La Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

DECIDEIX

Homologar l'acord transaccional presentat per les representacions processals i els lletrats dels Sr. M.M. i Fabrice G., en data 9-12-2003, i substituir la part dispositiva de l'Aute dictat per l'Honorable Batlle, en data 15-1-2003, pel contingut de l'esmentat acord, que transcrit estableix: "I.- Es declara hereu universal del difunt Jean Maurice M. el seu fill Jacques M.M.

II.- El Sr. Jacques M.M. pagarà al Sr. Fabrice G., sobre el compte existent a l'entitat Banca Mora a nom del difunt Jean Maurice M., les quantitats que han acordat en pagament del llegat establert pel difunt Jean Maurice M. a favor de l'esmentat senyor Fabrice G.

III.- El Sr. Jacques M.M., en el marc de l'acord amistós a què han arribat, es compromet a pagar directament sobre els fons existents avui al compte del difunt Sr. Jean Maurice M. a Banca Mora i/o Banc Internacional, els honoraris d'advocat, procuradora i taxes judicials devengats per les actuacions del Sr. Fabrice G. per import de 24.713 euros (VINT-I-QUATRE MIL SET-CENTS TRETZE EUROS) mitjançant ingrés o transferència al compte número 15.709 de l'Entitat Banc Sabadell d'Andorra". No s'escau efectuar imposició de costes processals d'aquesta instància.

Així per aquesta nostra resolució, de la qual en serà tramés testimoni a l'Hble. President de la Batllia, per al seu coneixement i als efectes escaients, definitivament jutjant, ho pronunciem, manem i signem.-